

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

### **Пятая сессия**

Маастрихт, Нидерланды, 30 июня и 1 июля 2014 года

## **Извлечение из добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1)\***

### **Решение V/9k о соблюдении Испанией**

**Принято на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды**

*Совещание Сторон,*

*действуя* в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

*принимая к сведению* доклад Комитета по вопросам соблюдения, действующего в рамках Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (ECE/MP.PP/2014/9), а также доклад Комитета о соблюдении Испанией ее обязательств по Конвенции (ECE/MP.PP/2014/20), в котором рассматривается осуществление решения IV/9f,

*будучи обнадежено* готовностью Испании конструктивно обсуждать с Комитетом соответствующие вопросы соблюдения,

1. *приветствует* приложенные соответствующей Стороной усилия по выполнению рекомендаций Комитета и значительный прогресс, достигнутый ею в этом отношении;

2. *поддерживает* вывод Комитета о том, что соответствующая Сторона прилагала столь серьезные и активные усилия по выполнению рекомендаций, изложенных в пунктах 5, 6 и 9 решения IV/9f, что в настоящее время она уже не находится в состоянии несоблюдения положений пункта 8 статьи 3, пунктов 1 а), б) и 2 статьи 4, пунктов 3 и 6 статьи 6 Конвенции применительно к конкретным случаям несоблюдения, указанным в выводах

---

\* Полный текст добавления к докладу о работе пятой сессии Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1) на английском, французском и русском языках доступен на [http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5\\_docs.html#/](http://www.unece.org/env/pp/aarhus/mop5_docs.html#/).

Комитета по сообщениям АССС/С/2008/24 (ECE/MP.PP/C.1/2009/8/Add.1) и АССС/С/2009/36 (ECE/MP. PP/C.1/2010/4/Add.2);

3. *также поддерживает* выводы Комитета о том, что Сторона не приняла достаточных мер для обеспечения соблюдения пункта 8 статьи 4 Конвенции в отношении взимаемой платы за предоставление копий природоохранных информационных материалов в Мурсии и не приложила достаточных усилий к преодолению остающихся препятствий на пути полного осуществления пунктов 4 и 5 статьи 9 в отношении юридической помощи для неправительственных организаций (НПО);

4. *с сожалением отмечает*, что соответствующая Сторона остается, таким образом, в состоянии несоблюдения Конвенции вследствие невыполнения некоторых из более ранних рекомендаций Совещания Сторон;

5. *рекомендует* соответствующей Стороне в неотложном порядке принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы плата, взимаемая городским советом Мурсии за предоставление копий информации по землепользованию и городскому планированию, была разумной и указывалась в общедоступном прейскуранте услуг;

6. *также рекомендует* соответствующей Стороне принять до 30 ноября 2014 года меры по обеспечению преодоления остающихся препятствий на пути полного осуществления пунктов 4 и 5 статьи 9 Конвенции в отношении предоставления юридической помощи для НПО;

7. *просит* соответствующую Сторону представить Комитету к 31 декабря 2014 года, к 31 октября 2015 года и к 31 октября 2016 года подробные доклады о ходе работы с указанием принятых мер и достигнутых результатов в соответствии с вышеприведенной рекомендацией;

8. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своей шестой сессии.

---